EVERYDAY ENGLISH · SCENARIO-BASED CONVERSATIONS

CHAPTER 04 / 08

خرید هدیه تولد

Shopping for a Birthday Gift

موقعیت: بعد از صبحانه، اِما و جیمز به مرکز خرید می‌روند تا برای خواهر اِما هدیه تولد تهیه کنند.

ENGLISH CONVERSATION

Emma: Okay, first things first. I really need to find a birthday present for my sister.

James: Right. When's her birthday?

Emma: It's next Tuesday. We're having a small family dinner at home.

James: That's nice! How old is she turning?

Emma: She's turning twenty-five.

James: Cool. What kind of things does she like?

Emma: She loves reading, music, and anything related to art.

James: How about getting her a book?

Emma: I thought about that, but I'm not sure which books she already has.

James: Fair enough. What about a nice notebook or some art supplies?

Emma: Actually, that's not a bad idea. She recently started taking drawing classes.

James: Perfect! There's an art supply shop upstairs.

Emma: Really? I didn't know that. Let's go check it out.

Store Assistant: Hello! Let me know if you need any help.

Emma: Hi! I'm looking for a birthday gift for my sister. She enjoys drawing.

Store Assistant: That's lovely. Does she usually use pencils, markers, or watercolours?

Emma: Mostly pencils, I think. She's still a beginner.

Store Assistant: In that case, this sketching set might be a good choice.

James: It looks nice. What's included in the set?

Store Assistant: It comes with drawing pencils, an eraser, a sharpener, and a sketchbook.

Emma: That sounds perfect. How much is it?

Store Assistant: It's twenty-eight pounds.

GO2TRain

Emma: That's within my budget. Could you gift-wrap it?

Store Assistant: Yes, we can gift-wrap it for you at no extra charge.

Emma: Wonderful! I'll take it.

James: I think she's going to love it.

Emma: I hope so! She's been talking about her drawing classes nonstop.

Store Assistant: Would you like a receipt?

Emma: Yes, please. Could you put it in the bag?

Store Assistant: Of course. Here you go. Have a lovely day!

Emma: Thank you. You too!

ترجمه فارسی مکالمه

(اِما: خب، اول از همه باید برای خواهرم هدیه تولد پیدا کنم.

جیمز: درسته. تولدش چه موقع است؟

اِما: سه‌شنبه آینده است. قرار است یک شام خانوادگی کوچک در خانه داشته باشیم.

جیمز: چه خوب! چند ساله می‌شود؟

اِما: بیست‌وپنج ساله می‌شود.

جیمز: عالیه. چه چیزهایی دوست دارد؟

اِما: عاشق مطالعه، موسیقی و هر چیزی است که به هنر مربوط باشد.

جیمز: نظرت چیست برایش کتاب بخری؟

اِما: به این موضوع فکر کردم، ولی مطمئن نیستم چه کتاب‌هایی دارد.

جیمز: منطقی است. یک دفترچه زیبا یا چند وسیله هنری چطور؟

اِما: اتفاقاً فکر بدی نیست. او به‌تازگی کلاس طراحی را شروع کرده است.

جیمز: عالیه! طبقه بالا یک فروشگاه لوازم هنری هست.

اِما: واقعاً؟ نمی‌دانستم. بیا برویم ببینیم.

فروشنده: سلام! اگر کمکی لازم داشتید به من بگویید.

اِما: سلام! دنبال هدیه تولد برای خواهرم هستم. او به طراحی علاقه دارد.

فروشنده: چه عالی. معمولاً با مداد، ماژیک یا آبرنگ کار می‌کند؟

اِما: فکر کنم بیشتر با مداد کار می‌کند. هنوز مبتدی است.

فروشنده: در این صورت، این مجموعه طراحی ممکن است انتخاب خوبی باشد.

جیمز: قشنگ به نظر می‌رسد. داخل این مجموعه چه وسایلی هست؟

GO2TRain

فروشنده: شامل مدادهای طراحی، پاک‌کن، تراش و دفتر طراحی است.

اِما: عالی به نظر می‌رسد. قیمتش چقدر است؟

فروشنده: بیست‌وهشت پوند است.

اِما: با بودجه من جور درمی‌آید. می‌توانید آن را کادو کنید؟

فروشنده: بله، می‌توانیم بدون هزینه اضافی آن را کادو کنیم.

اِما: فوق‌العاده است! همین را می‌خرم.

جیمز: فکر کنم خواهرت خیلی خوشش بیاید.

اِما: امیدوارم! مدام درباره کلاس‌های طراحی‌اش صحبت می‌کند.

فروشنده: رسید هم می‌خواهید؟

اِما: بله، لطفاً. می‌توانید آن را داخل کیسه بگذارید؟

فروشنده: البته. بفرمایید. روز خوبی داشته باشید!

اِما: ممنون. شما هم همین‌طور!)

GO2TRain